



**Comité des services communautaires et de
protection**

PROCÈS-VERBAL 16

le jeudi 21 juin 2012, 9 h 30

Salle Champlain, 110, avenue Laurier ouest

Présents : Conseillers M. Taylor (Président), S. Qadri (Vice-président)
E. El-Chantiry, M. Fleury, K. Hobbs, D. Holmes

Absent: Conseiller R. Chiarelli

DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT

Aucune déclaration de conflit d'intérêts n'est déposée.

RATIFICATION DES PROCÈS-VERBAUX

Le procès verbal 15 de la réunion du Comité des services communautaires et de protection du 17 mai 2012 est adopté.

- Nota:**
- 1. Veuillez noter que ces procès-verbaux doivent être considérés comme étant PRÉLIMINAIRE jusqu'à ce qu'ils soient confirmés par le Comité.**
 - 2. Veuillez noter que toute présentation écrite ou orale (accompagnée des noms, mais sans coordonnées) sera versée aux dossiers publics et sera mise à la disposition du Conseil municipal et de la population.**
 - 3. À moins d'avis au contraire, les rapports nécessitant un examen par le Conseil municipal seraient normalement présentés au Conseil le 11 juillet 2012 dans le rapport 15A du Comité des services communautaires et de protection. Les points 2 et 9 seront présentés au Conseil le 27 juin 2012 dans le rapport 15 du Comité des services communautaires et de protection.**

OPÉRATIONS MUNICIPALES

SERVICE DE PROTECTION ET D'URGENCE

1. RAPPORT ANNUEL DE 2011 DU SERVICES PARAMÉDIC D'OTTAWA
ACS2012-COS-EPS-0028 CITY-WIDE

Que le Comité des services communautaires et de protection prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

REÇU

SERVICES SOCIAUX ET AUX COMMUNAUTÉS

2. INCIDENCES DU BUDGET PROVINCIAL DE 2012 SUR LES SERVICES
SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES
ACS2012-COS-CSS-0009 CITY-WIDE

Que le Comité des services communautaires et de protection recommande que le Conseil approuve que:

1. **la Ville d'Ottawa maintienne les prestations discrétionnaires accordées aux prestations de l'aide sociale pour le restant de l'année 2012, et**
2. **le personnel effectue un examen des placements sociaux et des priorités des Services sociaux et communautaires pour veiller à ce que le budget de 2013 concorde avec les stratégies budgétaires reconnues par le Conseil et présentées dans le Plan financier à long terme IV, et qu'il présente ses conclusions dans le cadre du processus budgétaire de 2013.**

Le Dr Aaron Burry, directeur général, Services sociaux et communautaires et Micheline McTiernan, gestionnaire, Soutien aux opérations et aux programmes donnent un aperçu de la situation et font une brève présentation PowerPoint. Une copie de la présentation est conservée au Bureau du greffier municipal.

Après la présentation, les conseillers questionnent le personnel sur différents sujets.

Le Comité reçoit ensuite les intervenants du public suivants :

- 1) Laura Shantz, Comité consultatif sur la pauvreté
- 2) Gary Stein, Services juridiques communautaires du Sud d'Ottawa
- 3) Trudy Sutton, directrice générale, Aide-Logement

- 4) Euphrasie Emedi, agente de développement communautaire, Centre de santé communautaire du sud-est d'Ottawa
- 5) Linda Kinsella, Initiative une ville pour toutes les femmes

La majorité des intervenants appuient les recommandations du personnel, mais ne se prononcent pas sur l'avenir et les prochaines compressions budgétaires de la province en ce qui concerne particulièrement la Prestation pour l'établissement d'un nouveau domicile et le maintien dans la collectivité (PENDMC), ni sur l'élimination de cette prestation et son harmonisation avec d'autres mesures. Certains d'entre eux remettent leurs observations écrites, lesquelles sont conservées au Bureau du greffier municipal.

Les recommandations du rapport sont ensuite présentées au Comité, puis ADOPTÉES telles quelles.

PRÉVENTION DU CRIME OTTAWA

3. **ÉLARGISSEMENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE PRÉVENTION DU CRIME OTTAWA ET NOMINATIONS**
ACS2012-COS-CPS-0008 CITY-WIDE

Que le Comité des services communautaires et de protection recommande au Conseil d'approuver :

1. **Que le mandat de Prévention du crime Ottawa soit modifié afin de permettre que 16 membres au total siègent au conseil d'administration;**
2. **Que les personnes suivantes soient nommées au conseil d'administration de Prévention du crime Ottawa pour la période 2012-2016 :**
Jim Devoe
Claude Gingras
Michael Horne
Walter Piovesan

ADOPTÉE

**BUREAU DU DIRECTEUR MUNICIPAL
SERVICES DU GREFFIER MUNICIPAL ET DU CONTENTIEUX**

4. RAPPORT TRIMESTRIEL SUR LE RENDEMENT PRÉSENTÉ AU
CONSEIL POUR LE 1IÈRE TRIMESTRE, DU 1ER JANVIER AU 31
MARS 2012
ACS2012-CMR-CPS-0009 CITY-WIDE

Que le Comité des services communautaires et de protection reçoive le présent rapport aux fins d'un examen plus approfondi et d'une discussion des résultats sur le rendement des secteurs de service, tel qu'il est énoncé au Document 1.

ADOPTÉE

5. PROPOSITION SUR LES DÉNOMINATIONS COMMÉMORATIVES –
ARÉNA CENTENNIAL HOWARD-DARWIN
ACS2012-CMR-CCB-0042 CITY-WIDE

Que le Comité des services communautaires et de protection recommande à son tour au Conseil municipal d'approuver la proposition de renommer l'Aréna Merivale Centennial, située au 1765, chemin Merivale, « Aréna Centennial Howard-Darwin ».

ADOPTÉE

Les intervenants suivants sont présents et appuient la recommandation, mais décident de ne pas prendre la parole puisque le rapport est ADOPTÉ par consentement : David Gourlay, Jim Durrell, Brian Ford, Claude Bennett, Dennis Jackson et Jeff Darwin.

6. PROPOSITION D'UN NOM COMMÉMORATIF – « PARC DE
CONSERVATION LALANDE »
ACS2012-CMR-CCB-0045 CITY-WIDE

Que le Comité des services communautaires et de protection recommande au Conseil municipale d'approuver le nom « parc de conservation Lalande » au parc sans nom situé au 2145, rue Nantes.

ADOPTÉE

7. PROPOSITION D'UN NOM COMMÉMORATIF - « PARC LINDA-DUNN »
ACS2012-CMR-CCB-0044 CITY-WIDE

Que le Comité des services communautaires et de protection recommande au Conseil municipal d'approuver la proposition d'attribuer le nom « Parc Linda-Dunn » au nouveau parc situé au 1885, voie Celeste.

ADOPTÉE

8. PROPOSITION D'UN NOM COMMÉMORATIF – « PARC PATRICK-BERGIN »
ACS2012-CMR-CCB-0043 CITY-WIDE

Que le Comité des services communautaires et de protection recommande au Conseil municipal d'approuver la proposition d'attribuer le nom « Parc Patrick-Bergin » au parc que sera aménagé au 3910, promenade Prince of Wales.

ADOPTÉE

9. FUMER DES PIPES À EAU ET DES PRODUITS SANS TABAC SUR LES PROPRIÉTÉS MUNICIPALES
ACS2012-CMR-CCB-0043 CITY-WIDE

Que le Comité des services communautaires et de protection recommande au Conseil la mesure suivante adopter les modifications apportées au Règlement sur les parcs et les installations (voir Document 1 ci-joint) visant à interdire de fumer les pipes à eau et les produits sans tabac sur les propriétés municipales extérieures, incluant les parcs, les plages et les installations de la Ville.

Rick O'Connor, greffier municipal et chef du contentieux, résume brièvement le rapport et les éléments qui ont mené à cette recommandation. Le 22 février 2012, le Conseil a demandé au personnel d'examiner le Règlement sur les parcs et les installations et de présenter un rapport sur les méthodes appropriées pour interdire l'utilisation de la pipe à eau et d'autres accessoires de fumeurs semblables dans l'ensemble des parcs, des plages, des installations et des édifices administratifs de la Ville.

Après la présentation, les conseillers questionnent M. O'Connor sur différents points de la modification proposée au règlement municipal et sur la possibilité de la mettre en œuvre. Ils remercient également le personnel et le conseiller El Chantiry d'avoir fait avancer le dossier.

Le Comité reçoit ensuite les intervenants du public suivants :

- 1) Tyler Ward, Association pour les droits des non-fumeurs
- 2) Carmela Graziani et Suzanne Friedlaender, Conseil d'Ottawa sur le tabagisme et la santé

Les intervenants appuient les recommandations du personnel, mais souhaitent que le règlement municipal s'applique également aux lieux privés et que des changements soient apportés à la Loi sur le tabac fédérale et à la Loi favorisant un Ontario sans fumée pour proscrire l'usage de la pipe à eau dans les lieux publics et les milieux de travail. Les deux intervenants remettent leurs observations écrites ou leur présentation, lesquelles sont conservées au Bureau du greffier municipal.

Les recommandations du rapport sont ensuite présentées au Comité, puis ADOPTÉES telles quelles.

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

Conseiller M. Fleury

- 1) L'Université d'Ottawa a accordé à la Ville près de 10 000 heures d'utilisation communautaire du nouveau terrain de sport situé au 200, avenue Lees. Le personnel peut-il fournir un plan précis et concret de la façon dont ces heures seront bénéfiques à la communauté et à la Ville?
- 2) Quel était l'échéancier d'origine du Plan directeur des parcs et des loisirs? Qu'est-ce qui a causé le retard? Quelles mesures seront prises pour respecter l'échéance de 2015 et fournir un Plan directeur des parcs et des loisirs intégré qui répond aux besoins de notre communauté et de la Ville?

LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 11 h 20.

Original signé par
M. Desjardins

Coordonnateur du comité

Original signé par
Conseiller M. Taylor

Président